

For Immediate Release

CLS Communication Enters into Partnership with Across Systems

Switzerland's largest language service provider has chosen the Across Language Server as the software platform for its translation process

KARLSBAD, ZURICH, LOS ANGELES – June 16, 2009 – [CLS](#)

[Communication](#), an international provider of multilingual communication services, and Across Systems have announced that they have entered into a joint strategic partnership, on the eve of the first Swiss Across User Conference. By introducing the [Across Language Server](#), CLS is looking to optimize processes and integrate clients in an end-to-end linguistic supply chain. The Across technology platform will enable seamless administration of translation processes, client-specific terminology management and centralized access to language resources. The Across User Conference will take place in Küsnacht, Switzerland, near Zurich, on June 17, 2009.

CLS Communication specializes in the production, translation and management of multilingual documentation, supporting its clients in a process-oriented way at each stage, from text editing and translation up to and including final proofs. Across will provide CLS with an open, independent platform that will enable [distributed collaboration](#) across the company's 14 international locations on behalf of its globally active clients.

The decision by CLS in favor of Across was also driven by a growing demand by clients themselves. Thanks to Across technology, clients will be able to automate processes and [directly exchange data](#) with CLS Communication's server via open interfaces and using special collaboration tools. Having end-to-end processes will shorten lead times, reduce manual text-handling, increase transparency for all parties involved and, ultimately reduce costs. On request, clients can be provided with direct access to their own specific language resources so that, for example, their [corporate terminology](#) can also be made available to other departments within the company.

Press contacts at Across:

Across Systems GmbH
Andreas Dürr
Marketing Director

Phone: +49 7248 925-477
Fax: +49 7248 925-444
press@across.net
www.across.net

good news! GmbH
Dr Claudia Rudisch

Phone: +49 451 88199-21
Fax: +49 451 88199-29
across@goodnews.de
www.goodnews.de

Press contact at CLS Communication:

CLS Communication AG
Elisabeth Maier
Chief Technology Officer
Elisabethenanlage 11
4002 Basel

Phone: +41 61 205 27 27
elisabeth.maier@cls-communication.com
www.cls-communication.com

Reader contact at Across:

Phone: +49 7248 925-425
info@across.net

"With the Across Language Server, we can now implement an end-to-end linguistic supply chain, from clients to CLS locations to individual freelance translators," said Elisabeth Maier, CTO at CLS Communication.

"For CLS, deployment of the Across platform represents an important building block on the path to maximizing process orientation which, in turn, will provide clients with true added value in terms of flexibility, quality and efficiency."

About CLS Communication

[CLS Communication](#) is an international provider of multilingual communications and technology services, primarily in the fields of finance and life science.

Headquartered in Switzerland, the company specializes in the production, translation and management of multilingual documentation. The client base includes over 400 well-known global companies, all of whom rely on the partnership with CLS Communication to enhance the efficiency of their business communications over the long term.

CLS Communication has over 350 in-house specialists in Europe, the US and Asia as well as a global network of around 1500 professionals who all work together to ensure that companies communicate consistently and efficiently.

CLS Communication offers a wide range of customised services and solutions for all stages of the communications process. From copywriting, editing multilingual annual reports and translating corporate communications texts, to localising advertising and sales documents, machine translation and the outsourcing of internal language services. CLS Communication applies state-of-the-art technology and high security standards to all of the services it provides.

www.cls-communication.com

About Across Systems

[Across Systems](#), based in Karlsbad, Germany, and in Glendale, CA, is the manufacturer of the Across Language Server – the world's leading [independent linguistic supply chain technology](#).

The Across Language Server is a central software platform for all corporate language resources and for controlling translation processes and workflows. The system simplifies, accelerates, and improves the management, coordination, and implementation of translations. Open interfaces enable the direct integration of corresponding systems, e.g. CMS, catalog, or ERP solutions. By using Across, translation costs can be cut drastically, and the investment in Across usually pays off in a very short time.

www.across.net

Press contacts at Across:

Across Systems GmbH
Andreas Dürr
Marketing Director

Phone: +49 7248 925-477
Fax: +49 7248 925-444
press@across.net
www.across.net

good news! GmbH
Dr Claudia Rudisch

Phone: +49 451 88199-21
Fax: +49 451 88199-29
across@goodnews.de
www.goodnews.de

Press contact at CLS Communication:

CLS Communication AG
Elisabeth Maier
Chief Technology Officer
Elisabethenanlage 11
4002 Basel

Phone: +41 61 205 27 27
elisabeth.maier@cls-communication.com
www.cls-communication.com

Reader contact at Across:

Phone: +49 7248 925-425
info@across.net

###